

**ACORD**  
**între**  
**Guvernul Republicii Moldova**  
**și**  
**Guvernul Republicii India**  
**privind abolirea regimului de vize pentru titularii pașapoartelor**  
**diplomatice și de serviciu**

GUVERNUL REPUBLICII MOLDOVA ȘI GUVERNUL REPUBLICII INDIA,

Denumite în continuare „Parte Contractantă”, iar în mod colectiv „Părți Contractante”,

ȚINÂND CONT de interesul ambelor țări de a-și consolida relațiile lor de prietenie, și

DORIND să faciliteze intrarea cetățenilor Republicii Moldova și a cetățenilor Republicii India, titulari ai pașapoartelor diplomatice sau de serviciu în țările lor respective,

AU CONVENIT ASUPRA CELOR CE URMEAZĂ:

**ARTICOLUL 1**  
**Abolirea regimului de vize**

1. Cetățeanul unei Părți Contractante, titular al pașaportului diplomatic sau de serviciu valabil, poate intra, ieși și tranzita prin teritoriul statului celeilalte Părți Contractante, prin punctele de trecere a frontierei destinate călătoriilor internaționale de intrare/ieșire respective, fără vize.

2. Cetățeanul unei Părți Contractante, titular al pașapoartelor menționate, se poate afla pe teritoriul statului celeilalte Părți Contractante, fără viză, pentru o perioadă de până la 90 de zile în orice perioadă de 180 de zile.

**ARTICOLUL 2**  
**Viza în scop de activitate diplomatică și de serviciu**

1. Cetățeanul unei Părți Contractante, care este desemnat în calitate de membru al personalului diplomatic sau consular, sau ca reprezentant al statului său într-o organizație internațională cu sediul pe teritoriul statului celeilalte Părți Contractante și este titular al unui pașaport diplomatic sau de serviciu valabil, va fi obligat să obțină viză până la intrarea sa pe teritoriul statului celeilalte Părți Contractante.

A.D.

2. Titularii pașapoartelor diplomatice și de serviciu ai unei Părți Contractante, angajați într-o organizație internațională, instituție, agenție sau orice altă entitate similară, vor fi obligați să obțină viză înaintea intrării lor pe teritoriul statului celeilalte Părți Contractante pentru vizite oficiale sau private.

3. Condițiile enumerate în alineatul 1 al prezentului Articol se vor aplica, de asemenea, soțului/soției unui membru al misiunii diplomatice, oficiului consular sau al reprezentantului într-o organizație internațională, copiilor acestora și părinților aflați la întreținere.

### **ARTICOLUL 3**

#### **Refuzul intrării și pierderea pașaportului**

1. Fiecare Parte Contractantă își rezervă dreptul de a refuza intrarea sau de a reduce durata șederii pe teritoriul statului său oricărui cetățean al celeilalte Părți Contractante pe care îl va considera indezirabil.

2. Dacă cetățeanul unei Părți Contractante își pierde pașaportul pe teritoriul statului celeilalte Părți Contractante, acesta va informa autoritățile competente ale țării gazdă pentru acțiuni corespunzătoare. Misiunea diplomatică sau oficiul consular vizat va elibera un nou pașaport sau titlu de călătorie cetățeanului său și va informa autoritățile competente ale Guvernului gazdă.

### **ARTICOLUL 4**

#### **Aplicabilitatea legislației locale/naționale**

1. Cetățenii oricărei Părți Contractante, titulari ai pașapoartelor diplomatice sau de serviciu, vor respecta legislația celeilalte Părți Contractante la traversarea frontierei și pe parcursul întregii perioade de ședere pe teritoriul statului acesteia.

2. Prevederile prezentului Acord nu vor fi interpretate în măsură să afecteze drepturile și obligațiile prevăzute de Convenția de la Viena privind relațiile diplomatice din 18 aprilie 1961 sau Convenția de la Viena privind relațiile consulare din 24 aprilie 1963.

### **ARTICOLUL 5**

#### **Valabilitatea pașapoartelor**

Valabilitatea pașapoartelor diplomatice și de serviciu ale cetățenilor oricărei dintre Părți Contractante trebuie să fie de cel puțin 6 (șase) luni, la data intrării pe teritoriul statului celeilalte Părți Contractante.

## **ARTICOLUL 6**

### **Documentele de călătorie**

1. În scopul prezentului Acord, fiecare Parte Contractantă va transmite celeilalte, prin canale diplomatice, speciemenle pașapoartelor diplomatice și de serviciu, inclusiv descrierea detaliată a documentelor respective aflate în uz, cu cel puțin 30 (treizeci) de zile până la intrarea în vigoare a prezentului Acord.

2. Părțile Contractante, de asemenea, vor face schimb de speciemenle ale documentelor, prin canale diplomatice, în cazul punerii în aplicare a noilor pașapoarte, sau modificării celor existente, inclusiv vor prezenta descrierea detaliată a acestor documente, cu cel puțin 30 (treizeci) de zile înainte de punerea acestora în aplicare.

## **ARTICOLUL 7**

### **Suspendarea**

Fiecare Parte Contractantă își rezervă dreptul de a suspenda temporar, integral sau parțial implementarea prevederilor prezentului Acord din motive de securitate, ordine publică sau sănătate publică, care va avea efect imediat după notificarea, prin canale diplomatice, a celeilalte Părți Contractante. Suspendarea nu va afecta drepturile cetățenilor care au intrat deja pe teritoriul celeilalte Părți Contractante.

## **ARTICOLUL 8**

### **Revizuire și amendamente**

Oricare dintre Părțile Contractante poate solicita, în scris, prin canale diplomatice, o revizuire sau amendare în întregime sau parțială a prezentului Acord. Orice revizuire sau amendament convenit de ambele Părți Contractante va intra în vigoare în conformitate cu prevederile alineatului 1 al articolului 10 și va constitui o parte integrantă a prezentului Acord.

## **ARTICOLUL 9**

### **Soluționarea diferendelor**

Orice diferend sau dispută apărută în contextul implementării prevederilor prezentului Acord vor fi soluționate pe cale amiabilă prin consultări sau negocieri ale Părților Contractante, fără a recurge la o parte terță sau un tribunal internațional.

**ARTICOLUL 10**  
**Intrarea în vigoare, durata și denunțarea**

1. Presentul Acord va intra în vigoare la data primirii ultimei notificări în scris, prin canale diplomatice, privind îndeplinirea de către Părțile Contractante a procedurilor interne necesare intrării în vigoare a acestuia.

2. Presentul Acord se încheie pentru o perioadă nedeterminată. Oricare dintre Părți Contractante poate denunța prezentul Acord printr-o notificare scrisă adresată celeilalte Părți Contractante, prin canale diplomatice. În acest caz, valabilitatea Acordului va înceta după expirarea termenului de 90 (nouăzeci) de zile de la data primirii unei astfel de notificări.

DREPT CARE, subsemnații, fiind pe deplin autorizați de Guvernele lor, au semnat prezentul Acord.

Întocmit la New Delhi, la 10 mai 2024, în două exemplare originale, în limbile română, hindi și engleză, toate textele fiind egal autentice. În caz de divergențe în interpretare, textul în limba engleză va fi de referință.

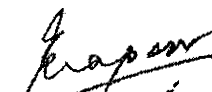
**PENTRU GUVERNUL  
REPUBLICII MOLDOVA**



Ana Taban

Ambasador Extraordinar și  
Plenipotențiar al Republicii Moldova în  
Republica India

**PENTRU GUVERNUL  
REPUBLICII INDIA**



Pavan Kapoor

Secretar de Stat  
Ministerul Afacerilor Externe